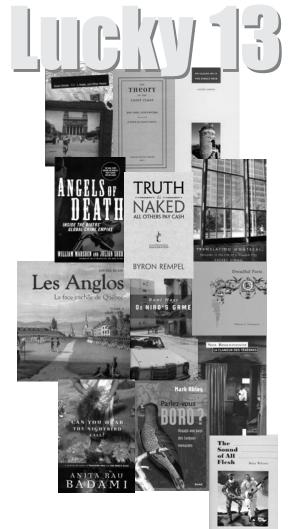
INSIDE: a rather complete



eye of Rawi Hage

e.





## **THE 2006 QWF** Awards

Hosted by CBC Radio's Anne Lagacé Dowson Wednesday November 22, 7 p.m. at the Lion d'Or, 1676 Ontario E., Montreal **TICKET INFO ON PAGE 7** 

# Très Gallant[e]

n Wednesday, November 8, Julie Keith, former president of QWF, and Lori Schubert, its executive director, happily ventured up to Quebec City for a truly historic event-the conferring of the Prix Athanase-David, the literary "Prix du Québec," on one of Canada's brightest literary lights, Mavis Gallant. The Quebec Writers' Federation had put forth Ms. Gallant's name for this most prestigious of Quebec's literary prizes, with Julie Keith in charge of assembling the substantial dossier.

Mavis Gallant's range and brilliance as a writer are undisputed, as attested to in letters of support contributed by such heavy hitters as Nicole Côté, Naïm Kattan (winner of the prize in 2004), Monique Proulx, Danielle Schaub and Daniel Menaker, editor in chief of the Random House Publishing Group. Menaker, who was Mavis Gallant's editor at The New Yorker, describes her as "one of the best writers of fiction, particularly short fiction, who has ever lived, worthy successor to and colleague of Hawthorne, Chekhov, Maupassant, Carver, Trevor and Munro."

Ms. Gallant, who lives in Paris and is 84 years old, was unable to travel to Quebec for the ceremony, but accepted the prize most graciously via a pre-recorded videotape.

The Government of Quebec awards the Prix du Québec annually to eleven individuals who have made outstanding contributions in their fields. Six cultural, and five scientific awards are conferred. On Wednesday night, Mavis Gallant became the first English-language writer in the thirty-eight-year history of the prize to receive this outstanding and well-deserved honour.



November 2006 vol<sup>9</sup> no<sup>1</sup>

editor: Byron Rempel contributors: Elise Moser, Christopher DiRaddo, Lori Schubert

> printing: Compo Art inc. ISSN: 1499-7797 ISBN/ISSN 1195-0323

La Quebec Writers' Federation remercie le Conseil des arts et des lettres du Québec, et le Conseil des arts de Montréal, de leur appui financier. The QWF also thanks the Canada Council for the Arts and Canadian Heritage for their financial support, as well as QWF members for their generosity.



For submissions, more copies of QWrite or information about QWF: (514) 933.0878 admin@qwf.org 1200 Atwater Avenue, suite 3 Montreal, Quebec H3Z 1X4 www.qwf.org

> Executive Director: Lori Schubert

## QWF Board of Directors

Derek Webster, President Peter Dubé, Vice-President Helena Lamed, Treasurer Ami Sands Brodoff, Secretary Ian Ferrier, Past President

#### Directors:

Marianne Ackerman, John Aylen, Jennifer Boire, Bryan Demchinsky, Jon Paul Fiorentino, Linda Leith, Allan Mass, Louis Rastelli, Guy Rodgers, Merrily Weisbord

# member news

**Rae Taylor** was invited to read her work at the Festival International de Poésie à Trois Rivières this year. The 10-day festival began September 29, and welcomed 100 poets from 30 countries, as well as musicians and visual artists. Their web side is www.fiptr.com.

**Neil Smith's** first book of fiction, *Bang Crunch*, will be released in Canada by Knopf, in the United States by Vintage, and in the United Kingdom and the rest of the Commonwealth by Weidenfeld & Nicolson. An excerpt from the book will also soon appear in Russia.

Montreal novelist and short story author **Ami Sands Brodoff** has a new story, "Brother's Keeper" in the Fall issue of *Bellevue Literary Review*.

**Morton Trier** is putting together a West Island Literary Association. He is a contributing writer and columnist for the Montrealer.org, and currently working on a "passionate fiction-like story about a trans gender male/female who travels the most explosive period in life, metaphoring from one gender to the next."

**Maya Khankhoje** won the first prize in the short story contest sponsored by Paragraphe Bookstore which entitles her to five hundred dollars' worth of books. It might not be the QWF prize, but hey, books are books!

Maxianne Berger was an invited poet at the 22nd Festival international de la poésie de Trois-Rivières in October. She read in public for the first time from *Compromis*, the just-published French translation by Florence Buathier of *How We Negotiate*. The Montreal launch of new titles from Écrits des forges, including *Compromis*, takes place as a cinq-à-sept, Thursday November 9th, at the Cabaret des Terrasses Saint-Sulpice, 1680 Saint-Denis (metro berri-uqàm). *Compromis* will also be available at the upcoming Salon du livre de Montreal at Place Bonaventure November 16-20 in the Écrits des forges kiosque (#339). Maxianne Berger will be there to sign copies on Sunday, November 19, from noon to 1 pm.

Karen Rooney, a former Montrealer residing in Knowlton, has published a creative nonfiction book, *Me and My Two Sons, A Healing Journey*, with Price-Patterson Ltd. The book covers a ten-year period in which she had two sons, one needing two open-heart surgeries and the other having a severe infection and lung surgery, both early in life. She writes about being left, divorced, forced to date and eventually finding another mate. Told in a humourous, compassionate manner, her work is an exploration of one woman's spiritual journey. She has previously published a short story in the C.A.A.'s chap book. She will have launches at The Montreal Children's Hospital, Chapters Pointe Claire and Indigo.

Elise Moser's story "Citrine: A Fable," which appeared in *Room of One's Own* this summer, has been chosen by editor and critic Rich Horton for his anthology *Fantasy: the Year's Best 2007.* Her story "Under the Skin of the Blade," which appeared in *Descant* in the winter of 2005, received an Honourable Mention in Ellen Datlow's *The Year's Best Fantasy and Horror 2006.* 

**Brian Campbell** has recently had poetry published in *Nth Position, semicolon* and *Carve*; poetry is forthcoming in the December issue of *Cezanne's Carrot* and in *The Antigonish Review*. *Undressing the Night*, his translation of selected poems of the Nicaraguan/Canadian poet Francisco Santos, has recently been published by Editorial Lunes, Costa Rica.

**Jocelyne Dubois**' short story "Drop In" has been published in *Transition*; a prose poem has appeared in the most recent issue of *Canadian Woman Studies*.

#### it's a win-wine situation

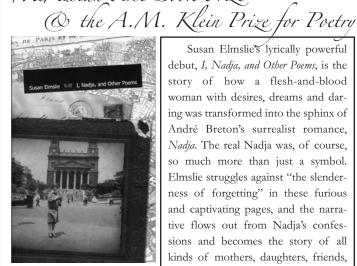
### New fiction prize sponsor Paragraphe joins the family

A partnership made in literary heaven

Paragraphe Bookstore has signed on as sole sponsor for the Hugh MacLennan Prize for Fiction, President Derek Webster announced this October. The prize will now be known as the Paragraphe Hugh MacLennan Prize for Fiction.

"Paragraphe is thrilled about our new partnership with the Quebec Writers' Federation and to have our name appear alongside the name of Hugh MacLennan," said Paragraphe director Peter Mandelos. "We are especially proud to be recognizing the suberb work of Quebec fiction writers."

Paragraphe, located on McGill College Ave, has for 25 years supported local writers and hosted countless book launches by publishers from across Canada.



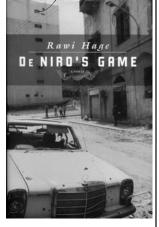
nominated for the

McAuslan First Book Prize

SUSAN ELMSLIE I, Nadja, and Other Poems **Brick Books** 

Susan Elmslie's lyrically powerful debut, I, Nadja, and Other Poems, is the story of how a flesh-and-blood woman with desires, dreams and daring was transformed into the sphinx of André Breton's surrealist romance, Nadja. The real Nadja was, of course, so much more than just a symbol. Elmslie struggles against "the slenderness of forgetting" in these furious and captivating pages, and the narrative flows out from Nadja's confessions and becomes the story of all kinds of mothers, daughters, friends, and heroines. This is a book of diminishment, fearlessness and celebration, poetry at its most truthful and intense.

nominated for the McAuslan First Book Prize & the Paragraphe Hugh MacLennan Prize for Fiction



**RAWI HAGE** De Niro's Game House of Anansi Press

De Niro's Game is a beautiful, explosive portrait of contemporary young men shaped by a lifelong experience of war. Rawi Hage brilliantly fuses vivid, jump-cut, cinematic action (the title refers to an iconic scene in the movie The Deer Hunter, a movie beloved by the militiamen in Beirut, where the characters play Russian roulette) with the measured strength and beauty of Arabic poetry. His style mimics a world gone mad: so smooth and apparently sane that its sudden, razor-sharp dips into chaos and violence surprise and cut deeply. Here is an astonishing, brilliantly paced, genre-defying look at life and death in a war zone, and what comes after.

nominated for the McAuslan First Book Prize

Dreadful Paris



**MELISSA A. THOMPSON** Dreadful Paris **Snare Books** 

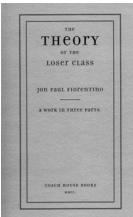
I am the dull sister, the matte finish in a family of fine sparkling things.

Having written this down on the second-to-last page of a borrowed copy of Art in America, at the age of 26, in the Turkish delight specialty café, Ramona DeLottenville conspires to find her own glittering corner of the world. Further down that same page, Sotheby's is extremely delighted to announce the upcoming auction of a collection of rare thaumatropic devices, cherished by Cheltenham Ladies College since 1887. A glorious possibility begins to flicker.

With a grant from her grandmother available upon the return of one exceptional missing photograph, Ramona sets out to reacquaint herself with an old foe and finds herself on a tangential journey. Dreadful Paris is a tale of private Mona Lisas, photographic decadence and, above all, distractions of the exquisite sort.

## **[Q]write**

nominated for the A.M. Klein Prize for Poetry



JON PAUL FIORENTINO The Theory of the Loser Class Coach House Books

The feisure class has given way to the loser class: geek gangs and recroom rabble, a landscape of videos, drugs and late-night talk shows. Find your own inner nerd as Fiorentino maps the psychic territory of abjection across the shopworn spaces of suburbia, where losers lurk against a backdrop of aging strip malls, burned-out houses and living rooms littered with video-game consoles.

By turns compassionate, funny and filled with self-loathing, *The Theory of the Loser Class* is poetry for the socially inept and culturally vexed.

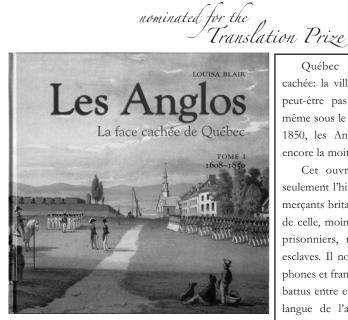
nominated for the <u>A.M.</u> Klein Prize for Poetry





LAZAR SARNA *He Claims He is the Direct Heir* Porcupine's Quill

Lazar Sarna introduces a new tone of voice into Canadian poetry. It is wry and droll, an unexpected melange of Jewish humour and Surrealism. Sarna's terse lyrics often have the crackle of a good joke, though usually with grim undertones. The voice often grates and is surprisingly scratchy, but then, a covert lyricism breaks through. In his best poems, which jar like a wisecrack at a shiva, he seems to be jesting through gritted teeth. His world is at once homely and weird; its oddity unsettles just because we know it so well.

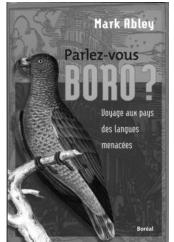


PAULE CHAMPOUX, translator Les Anglos: La face cachée de Québec, Tome 1, 1608-1850 Éditions Sylvain Harvey [Louisa Blair The Anglos: The Hidden Face of Quebec City, Volume 1, 1608-1850 Éditions Syvain Harvey] Québec comporte une face cachée: la ville "pure laine" ne fut peut-être pas si pure après tout, même sous le régime français. Et en 1850, les Anglos y représantaient encore la moitié de la population.

Cet ouvrage ne raconte pas seulement l'histoire des grand commerçants britanniques. Il traite aussi de celle, moins connue, des Anglos prisonniers, marins, domestiques, esclaves. Il nous apprend qu'anglophones et francophones, s'ils se sont battus entre eux, ont aussi appris la langue de l'autre et sont parfois tombés amoureux pour fonder des foyers unissant les deux cultures. Et il révèle que la plupart des Anglais n'étaient même pas Anglais. Cet ouvrage brise des mythes anciens.

## **[0]write**

nominated for the Translation Prize



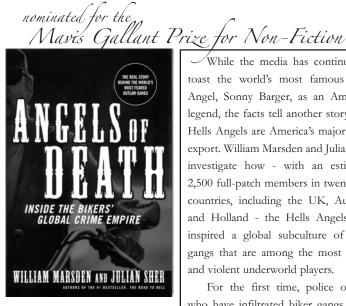
DOMINIQUE FORTIER, translator Parlez-vous Boro? Editions du Boréal

[Mark Abley Spoken Here Random House]

Aux quatre coins du monde ce qui signifie également tout près de chez vous - il y a des langues qui sont en train de sombrer dans l'oubli. Mark Abley fait le bilan de ce que l'humanité risque d'y perdre et explique pourquoi certaines langues menacées refusent tout simplement de disparaître.

Mark Abley est convaincu qu'il faut voir dans les langues des trésors de connaissances pratiques et d'imaginaire. Il nous convainc qu'il y a toujours de l'espoir, que la détermination d'un seul d'entre nous peut ramener à la vie une langue et sa culture, créant du même coup quelque chose de neuf, de vital, de mouvant - comme le

sont au fond toutes les langues.



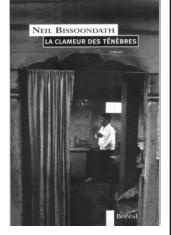
WILLIAM MARSDEN & JULIAN SHER Angels of Death: Inside the

Bikers' GLobal Crime Empire Knopf Canada

While the media has continued to toast the world's most famous Hells Angel, Sonny Barger, as an American legend, the facts tell another story - the Hells Angels are America's major crime export. William Marsden and Julian Sher investigate how - with an estimated 2,500 full-patch members in twenty-five countries, including the UK, Australia and Holland - the Hells Angels have inspired a global subculture of biker gangs that are among the most feared and violent underworld players.

For the first time, police officers who have infiltrated biker gangs reveal their secrets - and the challenges, fears and horrors they experienced in their undercover roles. Sher and Marsden take the reader behind the latest headlines to tell the inside story of how the Hells Angels became so powerful, and how the police - with only a few successes have tried to stop them.

nominated for the Translation Prize



LORI SAINT-MARTIN & PAUL GAGNÉ, translators La clameur des ténèbres Éditions du Boréal

[Neil Bissoondath The Unyielding Clamour of the Night Cormorant Books]

Cette histoire se déroule dans une île imaginaire, quelque part au large de l'Inde. Une île au climat tropical, couverte d'une forêt au creux de laquelle régne une nuit encore plus profonde que la nuit.

Un jeune instituteur issu d'un milieu aisé décide de s'établir dans le Sud, région défavorisée et déchirée par la guerre civile. Il fonde tout son espoir dans l'enseignement qu'il apportera aux plus démunis. L'éducation n'est-elle pas la clé qui ouvre un avenir meilleur? La connaissance de soi et des autres n'est-elle pas notre seul outil pour construire la paix?

Neil Bissoondath peint la folie destructice qui semble s'être emparée du monde au cours de la dernière décennie mieux que tout essai politique pourrait le faire.

TRUTH



BYRON REMPEL

AN AUTOBIOGRAPHICAL EXAGGERATION

BYRON REMPEL Truth is Naked All Others Pay Cash **Great Plains Publications** 

## nominated for the Mavis Gallant Prize for Non-Fiction

In his new book, Byron Rempel reaches beyond established literary genres into somewhat uncharted territory. Whereas many novels are thinly disguised autobiography, Rempel believes it is much more interesting when we imagine our own lives, and call it a memoir.

Whether searching for the origins of pacifist Mennonites among murderers and polygamists, shovelling elephant droppings, or confronted with the slow deterioration of his father's brain, Rempel addresses the questions that haunt all of us: Where are we going, why, and what will it cost us, not including airport tax? The result is a collection of memories that are quite hilarious, often poignant and occasionally believable.

#### all the best

### All about the 2006 QWF Award finalists

#### Anita Rau Badami (Can You Hear the Nightbird Call?)

Anita Rau Badami was born in India, in 1961. Her first novel was the hugely successful bestseller *Tamarind Mem.* Her bestselling second novel, *The Hero's Walk*, won the Regional Commonwealth Writers Prize, Italy's Premio Berto and was also named a Washington Post Best Book of 2001. It was also longlisted for the International IMPAC Dublin Literary Prize and the Orange Prize for Fiction, and shortlisted for the Kiriyama Prize. Both novels have been published in many countries throughout the world. The recipient of the Marian Engel Award for a woman writer in mid-career, Badami has been living in Montreal since 2003.

## **Paule Champoux** (Les Anglos: La face cachée du Québec, Tome 1, 1608-1850, a translation of The Anglos: The Hidden Face of Quebec City, Volume 1, 1608-1850 by Louisa Blair)

A native of Quebec City, possessing a Master's Degree in Translation from the Université de Laval, Paule Champoux has worked as a freelance translator for many years. While most of her published works are in the fields of education, business and community life, she is also extremely interested in the history of her home town, which is something she explored with great vitality in *Les Anglos*. Paule Champoux lives in Old Quebec City with her husband and three children.

#### Susan Elmslie (I, Nadja, and Other Poems)

Susan Elmslie's poems and essays have appeared in several journals, including *The Malahat Review* and *Contemporary Verse 2*, as well as in a prize-winning chapbook, *When Your Body Takes to Trembling*, and in the anthologies *You & Your Bright Ideas: New Montreal Writing* and *Evergreen: Six New Poets.* She received a PhD in English with a specialization in Canadian literature from McGill University, and has been a poetry Fellow at Hawthornden Castle in Scotland. She currently lives in Montreal with her husband and daughter.

#### Jon Paul Fiorentino (The Theory of the Loser Class)

Jon Paul Fiorentino is a writer and editor. Besides *The Theory of the Loser Class*, he is also the author of the poetry book *Hello Serotonin* and the humour book *Asthmatica*. His most recent editorial projects are the anthologies *Career Suicide! Contemporary Literary Humour* and Post-Prairie – a collaborative effort with Robert Kroetsch, He lives in Montreal where he teaches writing at Concordia University and is the Managing Editor of *Matrix* magazine.

#### **Dominique Fortier**

(*Parlez-vous Boro?*, a translation of *Spoken Here* by Mark Abley) Born in Quebec City in 1972, Dominique Fortier studied French literature at McGill University, where she completed a Ph.D. in 2002. After working for a few years as a free-lance writer and copy editor, she now dedicates her time to literary translation. She has translated such authors as Judith Cowan, David Suzuki and Lisa Moore. Two of her translations are shortlisted for the 2006 Governor General's Award. Since 2004, Dominique has overseen the publication of classical works in Quebec literature for Les Éditions du Boréal. She lives in Outremont with her fiancé, their dog and cats.

#### Rawi Hage (De Niro's Game)

Rawi Hage was born in Beirut, Lebanon, and lived through nine years of the Lebanese civil war. He immigrated to Canada in 1992. He is a writer, a visual artist, and a curator. His writings have appeared in *Fuse Magazine, Mizna, Jouvert, The Toronto Review, Montreal Serai*, and *Al-Jadid*. His visual works have been shown in galleries and museums around the world. Rawi Hage is the recipient of grants from the Canada Council for the Arts and the Conseil des arts et des lettres du Québec. He resides in Montreal. In addition to being a finalist in two QWF Award categories this year, *De Niro's Game* is shortlisted for both the Giller Prize and the Governor General's Award.

#### William Marsden and Julian Sher (Angels of Death)

William Marsen and Julian Sher are Montreal journalists and coauthors of *The Road to Hell: How the Biker Gangs are Conquering Canada*, which was a #1 best-seller, won the Arthur Ellis Award for Best Non-Fiction Crime book and was a finalist for The Writers' Trust of Canada's Shaughnessy Cohen Prize for Political Writing.

#### Byron Rempel (Truth is Naked, All Others Pay Cash)

Byron Rempel is a novelist, editor, journalist and writer of all trades. His first novel, *True Detective*, was published in 1997. He has worked in circuses in Paris and Italy, been writer-in-residence for a Maya archaeological dig in Belize, tended bar in London, picked grapes in Beaujolais and picked stones in Manitoba. His journalism has appeared in *The National Post, Saturday Night Magazine*, and *Discovery Travel Online*, among others. He currently resides in a pink church in the Laurentians with his girlfriend and his Great Dane, Daisy Mae.

#### Lori Saint-Martin and Paul Gagné

## (*La clameur des ténèbres*, a translation of *The Unyielding Clamour of the Night* by Neil Bissoondath)

Paul Gagné completed a Master's Degree in French literature at Laval University. After spending many years as a translator in Toronto and Montreal, he turned to literary translation. Lori Saint-Martin is a professor of literature at UQAM. She has published two short story collections, several scholarly books and many papers in the field of Quebec literature and women's studies. Together, they have translated more than twenty-five novels and non-fiction works. They won the John Glassco Prize in 1993 and the QWF's Translation Prize in 2004. They have also

#### the literary lions of winter

**IOlwrite** 

been short-listed seven times for the Governor General's Literary Award, which they received in 2000.

#### Lazar Sarna (He Claims He is the Direct Heir)

Lazar Sarna was born in Montreal, Canada where he currently practices law. He is the author of the poetry collections *The Singsong, Mystics on a Picnic*, and *Letters of State*, as well as a novel, *The Man Who Lived Near Nelligan*, about the English and French divide. *Book Bin Baby*, a novel about the American view of world order, is forthcoming. His poetry has appeared in the anthologies *Cross Cut* and *Jerusalem*, and has been published in *Antigonish Review, Canadian Forum, Canadian Literature, Descant, Fiddlehead*, and *Prism International*.

#### Sherry Simon

#### (Translating Montreal Episodes in the Life of a Divided City)

Sherry Simon is the author of numerous books, including *Gender in Translation* and *Le Trafic des langues*. She teaches in the French Studies department at Concordia University in Montreal.

#### Melissa A. Thompson (Dreadful Paris)

Melissa A. Thompson is a Montreal-based artist, writer and researcher whose work has appeared in various forms in Canada and the U.K. She is an editor for *Matrix* magagaine. *Dreadful Paris* is her first book.

#### Barry Webster (The Sound of All Flesh)

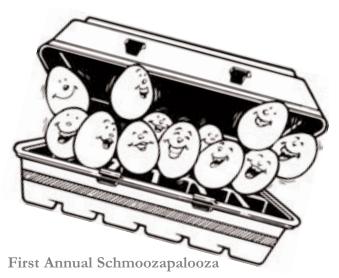
Barry Webster is a classically-trained pianist and a graduate of the University of Toronto and Concordia University. His fiction has appeared in numerous Canadian journals from the *Fiddlehead* to the *Danforth Review* and has been short-listed for a National Magazine Award and the CBC-Quebec Prize. Originally from Toronto, he lives in East Montreal. A seasoned traveller, Webster was living in Berlin the night the Wall fell, has lived in England and hitch-hiked from Alberta to Toronto.

### Don't miss the party - get your tickets today!

The 2006 QV/F Awards Gala

November 22, 7 p.m. Lion d'Or, 1676 Ontario E., Montreal Host: Anne Lagacé Dowson Music: Jazz-a-licous BEER: McAuslan Brewing

Tickets \$10 at the QWF office, Argo, Babar en ville, Bibliophile, Clio (Pointe-Claire), Paragraphe and The Word bookstores, or call the office at 514.933.0878 to reserve.



## Literary matchmaking

#### Let's Make a Deal

By Elise Moser

It was "standing room only" and the schmooze level was at a roar for the first-ever QWF Schmoozapalooza. On Monday, October 23 at the Sergent-Recruteur, no fewer than 75 QWF members gathered to meet and greet each other. From one member who described herself as "not a writer yet" to novelists, spoken word artists, poets and playwrights at all levels of accomplishment, a whole range of QWF's membership was represented.

The evening started with an introduction by QWF board president Derek Webster, and the rules of the game were explained. Then the action kicked off with a round of prizegiving, "Let's Make a Deal" style, with the first winner taking home a dozen farm-fresh eggs donated by member Joseph Graham, who came into town just for the schmooze-a-thon. Then the schmoozing began - members sat facing each other in pairs and had three minutes to present themselves. At the end of each period, QWF executive director Lori Schubert rang the bell and everyone moved over one seat, to begin the introductions again. After each series of several schmoozes, more prizes were awarded from the glittering display, including piles of books, gift certificates from Archambault and Nicholas Hoare, memberships to Playwrights' Workshop Montreal, theater tickets and the "Isuma Inuit Culture Kit" donated by the producers of the film Atanarjuat The Fast Runner. A copy of the brand-new issue of Maisonneuve magazine enriched each prize pack.

continued on page 8...



nominated for the Mavis Gallant Prize for Non-Fiction



SHERRY SIMON Translating Montreal: Episodes in the Life of a Divided City McGill-Queen's University Press With the perspective of a walker moving through a fluid landscape of neighbourhoods and eras, Sherry Simon experiences Montreal as a voyage across languages. She traces an evocative history of literary passages across familiar sites as she follows adventurous cultural translators and contemporary writer-translators.

For Simon, translation provides a dynamic perspective on the changing cultural fabric of the city. *Translating Montreal* explores the emergence of the "new" Montrealer in the cosmopolitan city that has grown out of the divided, polarized one of the 1960s. Not simply "Franco-Québecois," "Anglo-Québecois," "immigrant," or "ethnic," the new Montrealer is a citizen of a city where identities are being re-imagined.

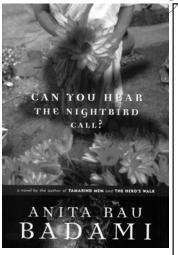
#### ...continued from page 7

By the time the structured schmoozing broke up, the crowd around the bar was two or three deep and almost everyone in the room had met almost everyone else. Many people took the opportunity of the unstructured mingling to introduce themselves to folks they hadn't met during the Palooza segment of the evening, and others caught up on conversations they hadn't been able to finish the first time around. Writers discussed each other's work and their own, as well as other issues of mutual interest. Members also browsed the "brochure bar," where flyers advertising a wide variety of members' and community events were laid out, as part of the evening's networking. The atmosphere was festive, and it was a great opportunity for members to meet each other outside the very small venue of the workshop or mentorship. Serge and Louis of the Sergent-Recruteur did a marvelous job of making us feel welcome, keeping the beer and pizza flowing - even after we rearranged all the chairs and tables!

The feedback from the event has been fabulous, so look for a reprise next year!

A special thank you to all the prize sponsors of the QWF Schmoozapalooza: Groupe Archambault, Joseph Graham, Hornblower Books Ltd., Igloolik Isuma Productions, The Leanor and Alvin Segal Theatre, Literary Press Group, Nicholas Hoare, Playwrights' Workshop Montreal, Raincoast Books, Random House Canada, and Véhicule Press.

nominated for the Paragraphe Hugh MacLennan Prize for Fiction



ANITA RAU BADAMI *Can You Hear the Nightbird Call?* Knopf Canada Anita Rau Badami's new novel tells the story of three women, linked in love and tragedy, over a span of fifty years, sweeping from the Partition of India and Pakistan in 1947 to the explosion of Air India flight 182 off the coast of Ireland in 1985.

Rich with Anita Rau Badami's warmth and humanity, and filled with the daily sights, scents and sounds of both Canada and India, the book vividly reveals the tumultuous effect of the past on new immigrants, and the ways in which memory and myth, the personal and the political, become heartrendingly connected.

nominated for the Paragraphe Hugh MacLennan Prize for Fiction

The \_\_\_\_\_\_ Sound \_\_\_\_\_\_ of All \_\_\_\_\_ Flesh Barry Webster



BARRY WEBSTER The Sound of All Flesh Porcupine's Quill

The Sound of All Flesh is a volume of apocalyptic stories full of loud sounds and bright colours. Daily life infused with a hallucinatory brightness and Rabelaisian energy and excess.

Webster humanizes his bizarre tales with humour and unexpected moments of pathos. Readers will find unforgettable characters among the sound and fury of Webster's language, characters who struggle to overthrow their obessions.